

# 我歌唱的理由



[我歌唱的理由 下载链接1](#)

著者:[奥]莱纳·马利亚·里尔克 等

出版者:中信出版集团

出版时间:2018-7

装帧:

isbn:9787508687001

本书是20世纪最具代表性的诗人作品结集，展现了20世纪世界诗歌版图。本书呈现27位国宝级诗人作品：里尔克、阿米亥、谷川俊太郎、曼德尔施塔姆、弗罗斯特……更有27位灵魂译者：冯至、北岛、卞之琳、刘文飞……这些名作名译，影响过莫言、余华、北岛、阎连科等中国几代作家。

本书是灯塔书系之《世界文学》创刊六十五周年珍藏书系（诗歌卷）

---

六十多年，近四百期，日积月累，《世界文学》无疑已经绘制出一幅世界诗歌地图。依照车前子的说法，一个诗人就是一个独立的国家，那么，编选《我歌唱的理由》，就有点像是诗歌联合国召集了一场诗歌国际会议了。需要特别说明的是，编选过程中，我们既注重经典性，又看重代表性和丰富性，既注重诗人地位，同样也重视译诗水准。译者中大多是一流的诗歌翻译家，其中许多身兼诗人和译者双重身份。一流的诗人，一流的诗作，一流的译笔，成就一本别具魅力的诗选集。这起码是我们的艺术追求。

——《世界文学》杂志 主编 高兴

我们这一代诗人无不受益于《世界文学》，受惠于它对外国诗歌和诗人的译介。它伴随着我们个人的成长，它也在不断推进着中国诗歌与世界文学的对话。

——王家新

是音乐和文学完成了我的呼吸：字吸，歌呼。“任何艺术都渴望获得音乐的属性。”尤其是当我走进《世界文学》之时，一句诗歌里的隐喻，一篇小说里的奇异幻想，甚至某位作者文笔之外的一个暗示……都会使我找到一个新的和弦和节律调性。

——作家、音乐人钟立风

作者介绍：

《世界文学》是新中国成立后创办的第一家专门介绍外国文学作品和理论的重要文学期刊。1953年7月，《世界文学》创刊，当时定名《译文》。1959年1月起，更名为《世界文学》。历任《世界文学》主编有茅盾、曹靖华、冯至、陈冰夷、叶水夫、高莽、李文俊、金志平、黄宝生、余中先，现任主编为高兴。

《世界文学》以鲁迅先生倡导的“拿来主义”为宗旨，全面、客观地为读者展示现当代外国文学的本质面貌，着力介绍世界各国最优秀的文学作品。《世界文学》已出版三百七十七期，译介一百二十多个国家及地区的文学作品。许多享誉世界的名家名作都是首先经由《世界文学》译介，才被我国的出版社与读者所了解、熟悉。

六十五年，近四百期，日积月累，《世界文学》译介过的优秀作家和优秀作品难以计数。那里有一代代作家、译者和编辑的心血和足迹。

目录:  
曼德尔施塔姆（俄罗斯）  
里尔克（奥地利）  
阿米亥（以色列）  
谷川俊太郎（日本）  
文贞姬（韩国）  
乌力吉特古斯（蒙古国）  
塔比泽（格鲁吉亚）  
波普拉夫斯基（俄罗斯）

特拉克尔 (奥地利)  
伊弗内斯库 (罗马尼亚)  
布拉加 (罗马尼亚)  
乔伊斯 (爱尔兰)  
瑟德格朗 (芬兰)  
布莱希特 (德国)  
贝恩 (德国)  
波卜霍夫斯基 (德国)  
格奥尔格 (德国)  
瓦格纳 (德国)  
瓦雷里 (法国)  
克洛岱尔 (法国)  
阿尔托 (法国)  
巴列霍 (秘鲁)  
弗瑞德·瓦 (加拿大)  
卓狄尼 (澳大利亚)  
阿多尼兹奥 (美国)  
弗罗斯特 (美国)  
勃洛克 (俄罗斯)  
编后记  
• • • • • (收起)

[我歌唱的理由](#) [下载链接1](#)

## 标签

诗歌

《世界文学》

灯塔书系

文学

诗

经典

外国文学

诗人

## 评论

有熟悉的谷川俊太郎，依然深刻的里尔克，稍微陌生的阿米亥等。还有无数蕴含在诗内读过好几遍依然新鲜可感的韵律和深情。选自于《世界文学》中极具代表性的诗集，在与世界大师们的思想交谈中，让我体会到了诗歌不只是疏于表面“琅琅上口”的音调，还有更多来自文字深处注入的爱与忧愁。

我以前没读过《世界文学》，这次因集子而结缘，也就多了对这本杂志的关注。当浓烈的抒情性与和谐的音乐性弹奏着和声，当直白与含蓄互为歌唱，灯塔也照亮了灵魂的归途。

诗歌好像要比小说和散文更容易消除国家或民族的界限。海滨墓园也太难读懂了吧…

“知道雨会停，雨对此无所谓。” [美]金·阿多尼兹奥《品酒》  
又来趟雷……为了同书系另外两本短篇小说集凑优惠买的，看完没几首喜欢的。这本就是新书被书商、出版社刷分的例子了，好在多抓鱼愿意四折收购，算是白嫖了

在诗歌的海洋撷取的一些有代表性的诗人的诗歌，读懂需要时间和阅历。诗，更多的是一种感觉罢，在触动心弦的那一刻，诗人走进了你的心里。其实，你未必真的理解诗人的本意，那就何妨。诗，总是很多解。你GET到其中一点，就够了。

虽然真的读不懂诗，但是不断地被自然和情感包裹着

卞之琳翻译的瓦雷里的诗歌，第一首用的五字韵文，实在太做作了。别的都还好。

世界多变而恒永，文学孤独却自由。

“我并不期望成为一位伟大的诗人/即使所有的子弹都射向我。”

我歌唱的理由

我们只有过去 结实可信 可惜记性差 慢慢你又忘掉了

没有一首我读过

我不需要理由去歌唱，我只是歌唱。

对我来说就是相亲大会呀，然后我找到了喜欢的。

我出生在花飞如瀑的四月/雨绵绵/长满青苔的苹果树闪着光/仿佛眼泪/仿佛无尽的花瓣  
燃烧似火

2019#68

更喜欢北欧诗人的作品，更加细腻柔美。然后我想说的是，整个夏天读了好几本谷川俊太郎，太幸福了。

诗集 果然还是对亚洲的诗人比较能有情感共鸣……

非常晦涩难懂不太能理解，倒是对最后的三个词印象深刻

## 2019#053#藏书阁打卡

算是众多诗人的入门基础诗集吧,一定要读简介,读了之后再读诗总会有很多不一样的感受了,感觉被诗人本身吸引或者发现其风格和自己喜欢的相似后,就觉得诗的本事也更加吸引自己了,每一个词都会有不同的情绪,读的时候也会觉得很美妙,文字语言真的太奇妙了…

翻译得确实很好,表意也很清楚,只是整本书的排序问题有一点迷,有时候读着读着就不对劲了,不管是诗人还是诗歌都好容易出戏,主要是很多时候前一个跟后一个不太搭,但是单独拿出来看的话确实挺美的…以及挺喜欢这本书的名字:我歌唱的理由

爱上了阿尔托! 卞之琳译的打油诗又很好笑…… “别看我刚到, 一举便成功! ”

? ? ? ? ? ? ?

## [我歌唱的理由](#) [下载链接1](#)

## 书评

文/栗一白 读我悲伤的诗集, 姑娘你会哭吗 我的诗句会遇到知音的微笑吗, 哪怕一点点  
即使用漫不经心的视线掠过页面 冷酷的人, 姑娘你是否记起悲伤灼痛的词 ……  
就好像我为这座城市的人们又活过来一样 他将治愈我心底郁积已久的伤痛  
我曾吟咏的那些幽暗将重又出现, 届时 即使离…

不论是在孩童咿呀学语之时, 还是以一个被现实的负累打击得遍体鳞伤的成年人身份之时, 如果愿意沉下心来阅读任何一本普通的诗集, 在我看来都是一种极其愉悦内心的浪漫之举。诗集不同于篇幅足以吓退读者的长篇小说, 简短的篇章里, 甚至是短小的几个句子, 不敢谓之包罗万象, 但也…

诗人艾青有一句诗很知名: 为什么我的眼里常含泪水, 因为我对这土地爱得深沉? 我们也可以借用一下, 为什么诗人要写诗? 因为他们对这个世界爱得深沉。诗人是敏感的, 孤独的, 痛苦的, 但最重要的, 还是对这个世界满怀拥抱的爱。他们歌唱的理由, 就只有一个字: 爱。灯塔书系有一册…

诗歌是很有意思的体裁，它的句子不长，却蕴含着丰富的感情。  
读诗，有时是漫无目的的。只因为那些文字的深沉与宁静，可以在那瞬间使人获得好心情。当你读到弗罗斯特那熟悉的两句：  
黄色的树林里分出两条路，可惜我不能同时去涉足  
你会好奇的想要看看这有名诗句的出处是怎样的...

我们总在忙碌，我们似乎越来越忙碌。忙碌中，时间是不知不觉的，心理是紧张纠结的。这时，一支歌，或者一首诗，兴许能让我们进入片刻的宁静。初春，当我再次读到冯至先生翻译的里尔克时，我便沉浸于那片刻的宁静：春天回来了。大地  
像个女孩读过许多诗篇；许多，啊许多……她...

### 文/望月听雪

“暮霭直从渔笛起，月华高过塔灯遥。且于静处偷清福，人海惊人涌似潮。”灯塔之于渔船，航向信标之于飞机，是指引方向，关系航行船只飞机之生死存亡的灯光。一艘孤寂的渔船在漆黑的夜里航行，一颗明星在前方为渔船照着路，而明星所在的方向正是海岸。当飞机的自动...

### 跟着诗人歌唱吧 @ 平方

爱伦坡在《诗集》序言中提到，“小说赋予可感知的意象以明确的情绪，而诗所赋予的是不明确的情绪”，在这句之前还提到，“诗与小说的不同之处在于诗的目的是获得含混的快感而不是明确的快感。”爱伦坡作为侦探小说的鼻祖，最开始对诗歌也是深有研究，小...

[我歌唱的理由](#) [下载链接1](#)